「鴛鴦蝴蝶派」的由來

史輿

一九一一年辛亥革命前後，「父母之命，媒妁之言」的中國傳統婚姻制度，開始動搖，但舊的思想仍然頑强地盤踞着人們的頭腦，「門當戶對」又有了新的內涵，青年男女在爭取婚姻自由的過程中，新舊衝突的悲劇不斷發生。從這種社會現實和思想要求出發，側重描寫新式才子佳人言情的章回小說大量出現，其代表作是徐枕亞的《玉梨魂》、吳雙熱的《蘭娘哀史》等。

五四運動後一年的某一天，幾個小說家在上海一家酒店聚餐時，有人偶然賦得有「蝴蝶」、「鴛鴦」的句子，然後大家將話題轉到「鴛鴦蝴蝶」入詩的問題上。當時有人說：「最要不得的是言之無物，好爲無病呻吟，如『三十六鴛鴦同命鳥，一雙蝴蝶可憐蟲。』說明甚麼呢？」於是有人說，《玉梨魂》就有這種毛病，該列入「鴛鴦蝴蝶小說」。於是這些話傳開去，不僅徐枕亞被指爲「鴛鴦蝴蝶派」，而且還波及了他人，稱當時流行的言情小說的作者爲「鴛鴦蝴蝶派」了。由於這些作者又往往是小說雜誌的編輯，而當時的小說雜誌，都難免有一些才子佳人小說，這樣，人們就擴而大之，把當時流行的《小說月刊》、《小說時報》、《小說大觀》、《禮拜六》、《小說海》等雜誌上發表作品的作家都歸於這一派。其中《禮拜六》影響最大，因此有人也用「禮拜六派」來代替「鴛鴦蝴蝶派」的名稱。這樣，實際上把辛亥革命前後到「五四」以前的小說作家幾乎都網羅進「鴛鴦蝴蝶派」中去了。再推而廣之，甚至將「五四」後這些作家編的刊物和格調相近的作品如張恨水的《啼笑姻緣》等都歸入這一派之中。因此，「鴛鴦蝴蝶派」實際上並不是一個名副其實的派。

「鴛鴦蝴蝶派」既然是這樣一個「派」，其作家和作品就十分複雜。以作家論，固然有高下之分；以作品論，也有正邪之別。其中雖然不乏無病呻吟、供人消遣的空中樓閣和品格低下、誨淫誨盜的壞作品，但也有一些反帝反封和反映勞苦大衆的好作品。在藝術上，雖有公式化、簡單化和機械模仿西洋小說等缺點，但在對話運用、心理描寫、場景描寫、插叙補叙，以及發展短篇小說等方面，都給中國小說帶來過新鮮的氣息，因此不能簡單地對它們全盤否定，理應給予一定的地位。

通告

雲哥華埠馬氏宗親會因有要事待商緊急召開全體會員會議
時間：十二月六日下午一時
地點：本會禮堂
請各會員務祈依時踴躍參加共策進行
此佈
雲哥華埠馬氏宗親會啓
十一月十八日

鳴謝啓事

本飯店經於十一月十八日新張營業，荷蒙親朋戚友，同業先進，致送花籃盆栽，鏡屏暨各種名貴禮品，不勝銘感。新張期間，工作繁忙，招待未週，謹此登報鳴謝

根記粥粉麵飯謹啓
地址：域多利街四八九零號夾三十三街
電話：四三九·一八八八

Pharlap Financial Services Inc.
301-2245 WEST BROADWAY, VAN.B.C.V6K 2E4
JENNY HOANG 黃泽玉
商業及人壽保險•
傷殘及牙醫保健計劃•
互惠基金•
資業投資•
稅務及退稅計劃•
註册退休儲蓄計劃及退休金計劃•
電話：737•0340

餐館出賣

沙省北部埠仔 LA RONGE • 唐番餐館 • 年營30多萬 • 座位50 • 生意旺旅遊區 • 東主經營7載 • 現另有別圖 • 生意連賣業一起出賣 • 有意者自費電話306-425-2421陸洽

餐館急賣

北温哥華 • 繁盛地段 • 近購物商場 • 八十座位唐番餐館 • 有酒牌及停車場 • 送餐及堂食 • 日做六百餘元 • 開價五萬九 • 隨便還價 • 韓清華 三二七 • 三四八三 • 達新地產 八七九 • 六三三一

菓舖出讓

地點好生意穩定近旺大街鋪前後有多層栢文有前途 • 有意請電：二九八 • 七四八三

SPARWOOD 餐館出讓

BC省東南部 • 煤礦工業中心 • 獨市唐西餐館 • 七十五座位出讓 • 勿失良機 • 有意者自費電話：604•425•6255 胡洽 •

賺錢餐館出讓

近栢文 • 碼頭 • 工廠區 • 100位做自助中西早午晚餐 • 全酒牌 • 年營業額過19萬樓上三房大栢文無須交租 1930 POWELL ST. 327-9429,686-1118 請電鍾生 •

地王餐館出賣

B.C.FERNIE 埠 • 80座位 • 生意穩定 • 年做18萬 • 樓上有房住 • 平讓 • 勿失良機 • 有意者自費電：1•423•3211 李•

餐館急售

市中心銀行大廈新型西餐館生意旺冷氣全酒牌急售五萬 涂念宗四三五四四 二三SUTTON

舖主自賣

近唐人街兩舖位地大 50x120 • 月租 $2750 租客自理地稅 • 還有年多租約 • 現做肉食雜貨門市批發生意 • 取價 $550,000 有意者電：254•3998經紀免問 •

餐館出賣

西區地點旺有冷氣有酒牌批長 • 請電話六八一 • 四四八三 • 林洽 •

東主因事

急讓工業區士多租三百五 • 五年批去年生意拾四萬另有馬經彩票出售價萬五電二五四一四四四

餐館急讓

位二埠工業及學院區 • 租平批長 • 中西燒頭 • 有車位 • 中三萬六 • 晚八至十電5206530

士多急讓

乃磨夾百老滙新批及裝修近學校日入四百兼營軟硬雪糕東主回港八千另點貨2513537

菓舖廉讓

位於大街 • 有六四九機 • 有意請電：8761658

乾洗衣店出讓

生意好 • 字號老 • 位於大街 • 商店栢文林立 • 大停車場 • 責主負責指導經營方法 • 有意者請電：939-5544 • 434-3862 •

餐館自賣

位置一流 • 有大停車場物商場 • 中西餐 • 座位70 • 有淡酒牌 • 冷氣 • 長批 • 離埠半小時 • 有意請到：1284 56th ST. TSAWWASSEN 梁洽 •

著名餐館住屋廉讓

沙省主要公路著名中西餐館 • 座位70連住屋 • 近農場 • 旅遊區 • 設備一流生意興旺 • 廣闊 • 年做十餘萬 • 勿失良機 • 電：1•306•554•3280

旅館

生意連賣業 • 包括約四千多呎鋪位及五千呎土庫 • 位于唐人街 • 58房間 • 其中8間全翻新 • 歡迎查詢 • 只賣餐館生意亦可以 •

蔬菜 PRODUCE 生意

位于 PUBLIC MARKET 或購物商場 • 取價二萬九或八萬 • 永業賣業：879•5175 • 梁紹禧：324•4752 •

餐館出讓

素里中西餐館 • 52位 • 全酒牌 • 生意好 • 開價三萬九千 • 請電589•344黃先生洽 •

PRINCETON 餐館急賣

位於市中心 • 地點適中 • 冷氣設備裝修齊全 • 有濃淡酒牌 • 座位150因人力缺乏 • 平價急賣 • 有意者 • 自費電話 • 1•295•3313 • 鄭先生洽 •

生意出讓

鎮店讓裝連前景好 • 適合運動服裝經營 • 傳呼機裝修新 • 統經營 • 有系統條件 • 686•7880 • 移民 CANADA TRUST REALTOR

生意出讓

雜貨鮮花街角位旺區東主離埠急讓生意穩定取價相宜有意請到 MAIN ST 西洽

咖啡室讓

47座位 • 日入四百地區好 • 租平 • 勿失良機 • 恒基資業李志雄電263 • 3842 •

餐館自賣

中西餐室座位35 • 設備齊 • 位於市中心地點好 • 年老出讓 • 價三萬三千 • 六時後四三四八六七四

生意出讓

乾洗衣館 • 改衣 • 位於西區 • 租平 • 有固定生意 • 開價七千 • 電話：日 • 二六一 • 六四一四

磨菇場出

租有二萬三百呎種植地及所有需要之用具 • 請英語電：823•6473

生意出讓

西人雜貨店西區近酒房生意穩定設備全租平批長有滑力退休平賣3482 DUNBAR ST.VAN.B.C.

士多廉讓

市中心栢文林立日做四百餘有住租平利錢深本人欲購生意連物業價貳萬七電六八九四九七五

餐館急讓

東主有事急讓 • 60座位 • 領有酒牌 • 地點好生意旺 • 請自費電：392-7181 WILLIAMS LAKE B.C.

快餐店讓

廟街商場現做三文治易做各樣快餐座位40急讓永業賣業梁紹禧住家電話：三二四•四七五二

餐館自賣

炸魚唐餐條揮一流劉愛出讓 • 上午十一時後電：522 1191 •

餐館急賣

SPICES SEA FOOD RESTAURANT GARIBALDI HIGHLAND (SGUAMISH)
詳情請英語電898•3030
或晚上電898•5971•

餐館出賣

沙城市中心 • 五年新唐餐館 • 座位60因股東不合 • 生意出賣 • 電話306 244•0523

餐館自賣

二埠中西餐館 • 設備齊 • 批長租平 • 前途好 • 四萬蹤 • 早十至二電255 1434鍊洛 •

車廠急讓

專修歐洲名廠 • 市中心地 • 兼售車買賣 • 四萬餘 • 電2 266•1869或266•8555

店主自賣

列治文第五路蔬菜店生意廉讓租平 • 批長 • 鋪後有農地耕具齊備 • 價面議 夜四三三〇二一一

訃告

先嚴余公金略廣東中山叠石人痛於一九八七年十一月二十日凌晨四時在聖保祿醫院積閏享壽八十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月廿五日（星期三）下午二時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

亡人林佩瑤
孤女紹雲婿林江
紹儀婿劉金倫
紹萍婿蕭德文
外男孫林語章孫媳劉婉媚
林語良
劉惠坤
劉惠傑
劉惠霞
蕭享利
外女孫劉惠霞
蕭錦芳
仝泣告
治喪處：2905 E.42ND AVE.
電話：432•9901

訃告

先嚴楊蘇桃廣東番禺人不幸痛於一九八七年十一月十六日上午一時病逝於中央醫院積閏享壽八十九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月廿四日（星期二）下午一時半假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

姪漢祥
姪女鸞英
鸞燕
鸞仙
仝泣告
治喪處：899 SAWYERS LAWE, VAN.B.C.
電話：872•1148

哀謝

先夫孔阜宇勛興黃公府君之喪經於十一月十八日下午一時沒座暗士黨（安息堂）殯儀館舉行出殯安息禮拜安葬科士蘭墓園
叨蒙
基督教宣道會協助辦理喪事
宗親戚友教鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此 哀

謝

亡人黃梅秀娟
孫子竹賢
孫女美雲穗雲曼雲綺雲
偕眷同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

沙省華埠酒家平賣出讓

位於沙市加寸埠最茶酒家平賣 • 地點適中生意好 • 裝修一流 • 有濃淡酒牌 • 座位二百餘個 • 因人力缺乏 • 年老退休廉價出讓 • 適合投資移民或合股經營 • 租平 • 批長 • 有意請自費電話與關接洽 • 勿失良機 • 電話：1•306•2247•6787•

榮僑花舖 Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C.V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

雅麗花舖 ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備 裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球、花牌
花籃、枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

新奇士花店 SUN K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
喬胞社團
花光顧定製
特別歡迎

孟碧珊殯儀館

在常情親
今日風光送後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費停車場
供客使用
特聘華人顧問蘭君
KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

本報廣告 效力宏大

明氏花屋 MING'S FLOWER SHOP

喜市定東街一七五號
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS.[604] 683-6085
RES.[604] 255-8078
趙明春 無任歡迎
長春樹
四季時花
花籃
結婚慶時
花禮
承接花圈
樣樣皆美
奉敬
鮮花
手工藝品
神仙
寶燭
花籃
花牌
架
足佛

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年 • 對華人家庭及傳統風俗習慣 • 照顧十足 • 最近更擴充修葺 • 加强服務 • 合各種宗教儀式之用 •
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

加拿大花舖 CANADA FLORIST

FLOWERS FOR ALL OCCASION
4726 CANADA WAY BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌 花挿 花圈 花球 花籃 花世界 花樣美觀

月蓮花舖 LISA'S FLORIST

439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
青枱花花 樹花藍球 盆花花襟 景圍牌花